

Har du sett filmen *Vad händer nu?*

Filmen ska ge ensamkommande barn under 18 år information om den första tiden i Sverige.

Den finns i två versioner – en för dig som bor på ett boende och en för dig som bor i familjehem.

Filmen finns på svenska och elva andra språk och går att se på Youtube: www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Du kan se filmen själv eller tillsammans med en vuxen.

För dig som arbetar med ensamkommande barn finns en handledning och mer information på:

<http://www.socialstyrelsen.se/barnochfamilj/ensamkommandebarn/filmforensamkommandebarn>

Have you seen the film *What happens now?*

The film provides information for unaccompanied children about their time in Sweden when they first arrive.

There are two versions of the film: one for those of you living in housing, and one for those of you living in foster homes.

The film is available in English on Youtube:
www.youtube.com/c/socialstyrelsen

You can watch the film by yourself or with an adult.

Engelska

آیا شما فلم "حالا چی واقع می شود؟" را دیده اید؟

فلم در مورد این که اطفال در مرتبه اول که به سویدن می رسند چی واقع می شود برای تان معلومات می دهد. فلم در دو نسخه قابل دسترسی است. یکی برای افرادی که در خانه زندگی می کنند و یکی برای افرادی که همراه با خانواده زندگی می کنند.

یوتیوب در دری قابل دسترسی است فلم در.

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

شما می توانید فلم را به تنهایی و یا با یک فرد بزرگسال ببینید.

Dari (persiska)

نایا تماشای فیلمی نئستیا چی روودهدات کردووه؟

فلیمهکه زانیاریت لئسەر ئه رووداوانه پئندهبخشی که لئسەر متادا رووبەر ووی ئه منداڵانه دهبنتهوه که بهتئنهیا دهگهه سویند.

ی کسانه کهکێکیان بۆ نهیه: تئسهر دهووه قهرژن به به کهفلیمه ل گهله ی کسانه کهکێکیش بۆ نهژین، پهنا دهتبه و مهاله له ژین کانیان دهخیزانه

فلیمهکه به کوردی له یوتوب بهر دهسته.

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

دهتوانی خۆت بهتئنهیا پاخود لهگهڵ تاز مهیگهشوو بهکدا تماشای فلیمهکه بهکیت.

Sorani (centralkurdiska)



Ma te filmê Niha çi dibe ditiye?

Ev film agahdariyan li ser dema pêşin ya zarokên ku bi tena sera xwe hatine Swêdê dide.

Du nusxeyên vî filmî hene: yek ji bo te yê ku di xaniyê penabaran de diji û yek ji bo te yê ku di xaniyê malbatekê de diji.

Ev film bi kurmancî di Youtubeê de heye:
www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Tu xwe bi xwe yan li gel mezinêkî li filmî temaşe biki.

Kurmandji (nordkurdiska)

Endi nima bo'ladi nomli filmni ko'rdingizmi?

Film yolg'iz kelgan bolalarga Shvetsiyada birinchi vaqt to'g'risida ma'lumot beradi.

Ushbu film ikkita turda mavjud: bittasi yashash joyda turadigan bola uchun, va ikkinchisi oilada yashaydigan bola uchun.

Ushbu film o'zbek tilida Youtube da mavjud:
www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Siz filmni o'zingiz yo'ki bir katta odam bilan birgalikda tomosha qilishingiz mumkin.

Uzbekiska

آيا د اوس به څه پېښېږي فيلم مو کتلي دي؟
دا فيلم په سوېډن کې د يواځې راغليو ماشومانو لومړني وختونو په اړه مالومات وړاندې کوي.
دا فلم په دوو برخو کې دستياب دی: يوه برخه د هغه کسانو لپاره چې په کور کې اوسيږي او بله برخه د هغه کسانو لپاره چې د کورنۍ سره اوسيږي.

دا فيلم په پښتو ژبه په YouTube کې پروت

يوتيوب دی

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

تاسو کولی شئ چې خاڼته يا د يو مشر سره يوځای دا فيلم وگورئ.

Pashto

A e ka parë filimin Çka do të ndodh tani?

Filimi jep informacione rreth kohës fillestare në Suedi për fëmijët e ardhur vetëm.

Filmi gjendet në dy versione: njëri për ty që banon në një strehimore dhe njëri për ty që banon në një familje.

Filmi gjendet në gjuhën shqipe në Youtube:
www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Ti mund ta shohësh filmin vetëm apo bashkë me një të rritur.

Albanska

آيا فيلم حالا چه خواهد شد را ديده ايد؟
فيلم اطلاعاتی درباره اولین دوران زندگی کودکان پناهجویی که به تنهایی به سوئد آمده‌اند نشان می‌دهد.
این فیلم به دو روایت تهیه شده است: یکی برای شما که در یک مسکن مشترک زندگی می‌کنید و یکی برای شما که نزد یک خانواده با سرپرست زندگی می‌کنید. این فیلم به زبان فارسی در Youtube وجود دارد..
www.youtube.com/c/socialstyrelsen
شما می‌توانید این فیلم را به تنهایی یا با همراهی یک فرد بزرگسال ببینید.

Farsi (persiska)

هل شاهدت الفيلم بعنوان ماذا يحدث الآن ؟
يمنح الفيلم معلومات عن الفترة الأولى في السويد للقادمين لوحدهم

هذا الفيلم يأتي في إصدارين: واحد لأولئك الذين

يعيشون في سكن والآخر للذين يعيشون في سكن عائلي .

الفيلم موجود باللغة العربية في يوتيوب Youtube . ينذ

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

يمكنك مشاهدة الفيلم لوحدهك أو سوية مع شخص بالغ.

Arabiska

Ma daawatay filinka Maxaa dhacaya hadda?

Filinka wuxuu dhiibayaa warbixin ku saabsan waqtiga ugu horreeyo eey carruurta kaligood socodka ah yimaadaan Iswiidhan.

Filinka waxuu yaallaa isagoo laba qeybood ah: qeyb waxaa loogu tala galay haddii aad tahay qof degan kaam, qeybna waxaa loogu talagalay haddii aad tahay qof la degan qoys.

Filinka oo af-soomaali ku fasiran ayaa wuxuu ku jiraa Youtube ka:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Filinkaa kaligaa ayaad fiirsan kartaa ama waxaad la fiirsan kartaa qof weyn.

Somaliska

ነጥሐጃኸ ከመይ ኪኸውን እየ? ዚብል ፊልም ርእኹዮ? እቲ ፊልም እቶም ንበይናም ናብ ሽወድን ዚመጹ ህጻናት ንመጀመርያ መዓልቲ ዚምልከት ሓበሬታ ይህብ እቲ ፊልም ብኸልቲ ዓይነት ቀሪቡ ኣሎ፤ እቲ ኣደ ንኣኻ ኣብ መንበሪ ቤት እትቐመጥ፡ ኣደ ኸኣ ንኣኻ ምስ ሰድራቤት እትቐመጥ፡

እቲ ፊልም ኣብ ናይ ትግርኛ ዩቲዩቢ YouTube ይርከብ

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

ነጥ ፊልም በይንኻ ወይ ምስ ኣደ ካብኻ ዚዓብ ሰብ ኩንካ ከትርእዮ ትኸእል።

Tigrinja

